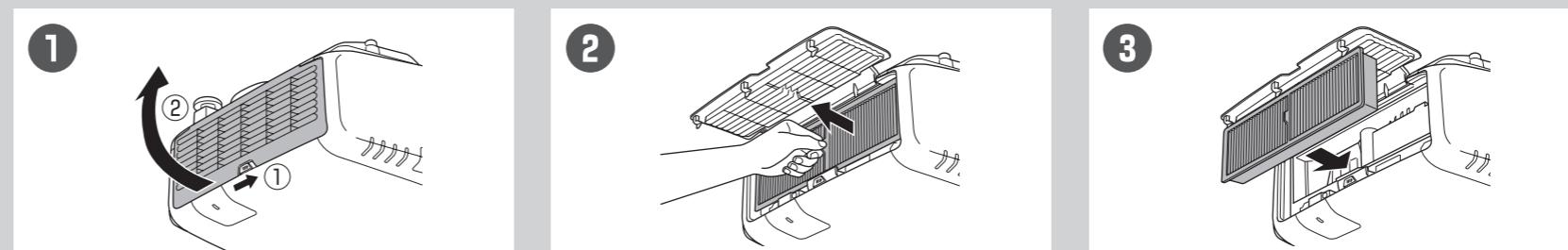




412485500



Air Filter User's Guide

Includes: 1 spare air filter

Replace the air filter as described here. The air filter can be replaced even if the projector is installed on a ceiling.

Dispose of used air filters properly in accordance with your local regulations.

Material quality of the frame section: Polypropylene

Material quality of the filter section: Polypropylene

Mode d'emploi du filtre à air

Comprend: 1 filtre à air de remplacement

Remplacez le filtre à air comme décrit ici. Le remplacement du filtre à air peut se faire même si le projecteur est fixé au plafond.

Observez la réglementation locale en vigueur concernant les déchets lorsque vous jetez des filtres à air usagés.

Qualité du matériel du cadre: Polypropylène

Qualité du matériel du filtre: Polypropylène

Luftfilter-Austauschanleitung

Umfang: 1 Ersatzluftfilter

Ersetzen Sie den Luftfilter gemäß dieser Beschreibung. Der Luftfilter kann auch bei einem Projektor ersetzt werden, der an der Decke installiert ist.

Entsorgen Sie gebrauchte Luftfilter gemäß Ihrer örtlichen Gesetze und Bestimmungen.

Für den Rahmen verwendetes Material: Polypropylen

Für den Filterteil verwendetes Material: Polypropylen

Manuale dell'utente del filtro dell'aria

Include: 1 filtro dell'aria di ricambio

Sostituire il filtro dell'aria come descritto in questo manuale. È possibile sostituire il filtro dell'aria anche se il proiettore è installato al soffitto.

Smaltire i filtri dell'aria usati in conformità con le leggi locali.

Qualità del materiale della sezione del telaio: Polipropilene

Qualità del materiale della sezione del filtro: Polipropilene

1. After you turn off the projector's power and the confirmation buzzer beeps twice, disconnect the power cord.

2. Open the air filter cover.

See ①: Slide the air filter cover operation knob, and open the air filter cover.

3. Remove the air filter.

See ②: Grip the tab in the center of the air filter, and pull it straight out.

4. Insert the new air filter.

See ③: Press until it clicks into place.

5. Close the air filter cover.

1. Après avoir éteint le projecteur, attendez que la sonnerie de confirmation se fasse entendre deux fois, puis débranchez le cordon d'alimentation.

2. Ouvrez le couvercle du filtre à air.

Figure ①: Faites coulisser le bouton de commande du capot du filtre à air, puis ouvrez ce capot.

3. Retirez le filtre à air.

Figure ②: Saisissez la partie surélevée au centre du filtre à air puis tirez-le vers vous.

4. Installez le nouveau filtre à air.

Figure ③: Appuyez dessus jusqu'à ce qu'il fasse entendre un déclic.

5. Fermez le couvercle du filtre à air.

1. Nachdem Sie den Projektor ausgeschaltet haben und ein doppeltes Tonsignal zur Bestätigung ertönt, ziehen Sie das Netzkabel ab.

2. Die Abdeckung des Luftfilters öffnen.

Siehe ①: Verschieben Sie den Bedienknopf des Luftfilters und öffnen Sie die Filterabdeckung.

3. Den Luftfilter entfernen.

Siehe ②: Greifen Sie den Luftfilter in der Mitte und ziehen Sie ihn gerade heraus.

4. Setzen Sie den neuen Luftfilter ein.

Siehe ③: Drücken Sie auf den Filter, bis er einrastet.

5. Schließen Sie die Abdeckung des Luftfilters.

1. Dopo avere spento il proiettore e udito i due bip di conferma del cicalino, scollegare il cavo di alimentazione.

2. Aprire il coperchio del filtro dell'aria.

Vedere ①: Fare scorrere la manopola del coperchio del filtro dell'aria e aprire il coperchio del filtro dell'aria.

3. Rimuovere il filtro dell'aria.

Vedere ②: Afferrare la lingetta al centro del filtro dell'aria e tirarla verso l'esterno.

4. Inserire il nuovo filtro dell'aria.

Vedere ③: Premere il filtro finché non scatta in posizione.

5. Chiudere il coperchio del filtro dell'aria.

Manual de instrucciones del filtro de aire

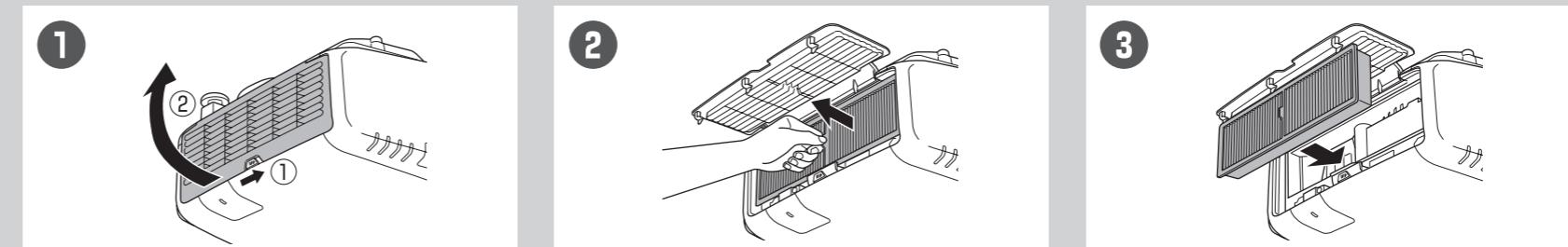
Incluye: 1 filtro de aire de recambio

Cambio los filtros de aire mediante el procedimiento indicado. El filtro de aire puede ser cambiado incluso si el proyector ha sido instalado en un techo.

Deseche los filtros de aire usados adecuadamente siguiendo la legislación local.

Calidad del material para la sección del cuadro: polipropileno

Calidad del material para la sección del filtro: polipropileno



1. Después de desactivar el proyector y de que el avisador acústico suene dos veces, desconecte el cable de alimentación.

2. Abra la cubierta del filtro de aire.

Consulte ①: Deslice el mando de la cubierta del filtro de aire y abra la cubierta.

3. Extraiga el filtro de aire.

Consulte ②: Sujete la pestaña del centro del filtro de aire y tire de ella hacia fuera en sentido recto.

4. Inserte el filtro de aire nuevo.

Consulte ③: Presione en él hasta que quede bien encajado en su lugar con un clic.

5. Cierre la cubierta del filtro de aire.

空气过滤器使用说明书



包括：1个备用空气过滤器

按这里的步骤更换空气过滤器。即使投影机安装在天花板上，也能更换空气过滤器。

请按当地的法规正确地处理用过的空气过滤器。

框架部分的材料质量：聚丙烯

过滤器部分的材料质量：聚丙烯

1. 关闭投影机电源，并确认蜂鸣器嘟嘟地响了两次后，拔下电源线。

2. 打开空气过滤器盖。

参看①：滑动空气过滤器盖的操作滑钮，然后打开空气过滤器盖。

3. 拆下空气过滤器。

参看②：从空气过滤器中间抓住盖片，并将其平直拉出。

4. 插入新的空气过滤器。

参看③：按住直到其卡入到位。

5. 关闭空气过滤器盖。

空氣濾網使用說明書

包括：1個備用空氣濾網

按這裡的步驟更換空氣濾網。即使投影機安裝在天花板上，也能更換空氣濾網。

請按當地的法規正確地處理用過的空氣濾網。

外框部份的材質：聚丙烯

濾網部份的材質：聚丙烯

1. 關閉投影機的電源，並且待兩聲確認的嗶嗶蜂鳴聲響起後，拔下電源線。

2. 開啟空氣濾網蓋。

參看①：滑動空氣濾網蓋操作鈕，開啟空氣濾網蓋。

3. 拆下空氣濾網。

參看②：握住空氣濾網中心點的蓋片，並且平直拉出。

4. 插入新的空氣過濾器。

參看③：下壓直到卡入到位為止。

5. 閉上空氣濾網蓋。

エアフィルター取扱説明書

同梱品：交換用エアフィルター 1枚

エアフィルターは、右記の手順で交換してください。プロジェクターを天吊りした状態でもエアフィルターの交換ができます。

使用済みのエアフィルターは、地域の廃棄ルールに従って廃棄してください。

会社等でお使いのときは、会社の廃棄ルールに従ってください。

枠部分の材質：ポリプロピレン

フィルター部分の材質：ポリプロピレン

1. プロジェクターの電源を切り、「ピッピッ」と終了音が鳴ってから電源コードを外します。

2. エアフィルターカバーを開けます。

①参照：エアフィルターカバー操作つまみを横に動かして、フィルターカバーを開きます。

3. エアフィルターを取り外します。

②参照：エアフィルター中央の突起をつまみ、まっすぐに取り出します。

4. 新しいエアフィルターを取り付けます。

③参照：力ちと音がするまで押し込みます。

5. エアフィルターカバーを閉めます。